

II

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Αυγούστου 1982

περί θεσπίσεως τομεακού προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας στον τομέα της έρευνας στην ιατρική και τη δημόσια υγεία — συντονισμένη δράση (1982-1986)

(82/616/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

τήν πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τή γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Έκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 2 της συνθήκης, η Κοινότητα έχει ως στόχο, μεταξύ άλλων, να προάγει την αρμονική ανάπτυξη των οικονομικών δραστηριοτήτων στο σύνολο της Κοινότητας, τη συνεχή και ισορροπη επέκταση της οικονομίας και την επιταχυνόμενη ανύψωση του βιοτικού επιπέδου·

ότι, με την απόφαση 78/167/ΕΟΚ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 81/21/ΕΟΚ⁽⁵⁾ και τις αποφάσεις 78/168/ΕΟΚ⁽⁶⁾ και 78/169/ΕΟΚ⁽⁷⁾, το Συμβούλιο καθόρισε τρεις έναρμονισμένες δράσεις ως πρώτο πρόγραμμα στον τομέα της έρευνας στην ιατρική και τη δημόσια υγεία·

ότι, με την απόφαση 80/344/ΕΟΚ⁽⁸⁾, το Συμβούλιο θέσπισε δεύτερο πρόγραμμα έρευνας στον τομέα της

ιατρικής και της δημόσιας υγείας αποτελούμενο από τέσσερις συντονισμένες πολυετείς δράσεις·

ότι το Συμβούλιο, στο ψήφισμά του της 14ης Ιανουαρίου 1974, που αφορά πρόγραμμα δράσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας⁽⁹⁾, υπογράμμισε ότι θα πρέπει να γίνει προσφυγή, κατά τρόπο πρόσφορο, σε όλη την κλίμακα των διαθέσιμων μεθόδων και μέσων, περιλαμβανομένης και της συντονισμένης δράσης, και ότι θα πρέπει να καταστεί δυνατή και η συμμετοχή τρίτων κρατών, ιδίως ευρωπαϊκών, σ' αυτές τις δράσεις, κάθε φορά που τοιτο θα κρίνεται αναγκαίο ή σκόπιμο·

ότι, με το ψήφισμά του της 14ης Ιανουαρίου 1974⁽¹⁰⁾, που αναφέρεται ιδίως στο συντονισμό των έθνικών πολιτικών στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας, το Συμβούλιο ανέθεσε στα κοινοτικά όργανα το έργο της προοδευτικής εξασφάλισης του συντονισμού αυτού με τη βοήθεια της Επιτροπής Επιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας (Crest)·

ότι το τομεακό πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης, τό όποιο αποτελεί τό αντικείμενο της παρούσας απόφασης, είναι απαραίτητο για την πραγμάτωση, στο πλαίσιο της λειτουργίας της κοινής αγοράς, των στόχων της Κοινότητας που άφορούν την αρμονική ανάπτυξη των οικονομικών δραστηριοτήτων, τη διαρκή και ισορροπη επέκταση της οικονομίας και την επιταχυνόμενη ανύψωση του βιοτικού επιπέδου, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τη βιομηχανική και οικονομική ανάπτυξη που μπορεί να συντελεσθεί στους τομείς που καλύπτονται από την έρευνα·

(¹) ΕΕ άριθ. C 291 της 12. 11. 1981, σ. 13.

(²) Γνώμη της 9ης Ιουλίου 1982 (δέν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

(³) ΕΕ άριθ. C 64 της 15. 3. 1982, σ. 20.

(⁴) ΕΕ άριθ. L 52 της 23. 2. 1978, σ. 20.

(⁵) ΕΕ άριθ. L 43 της 13. 2. 1981, σ. 12.

(⁶) ΕΕ άριθ. L 52 της 23. 2. 1978, σ. 24.

(⁷) ΕΕ άριθ. L 52 της 23. 2. 1978, σ. 28.

(⁸) ΕΕ άριθ. L 78 της 25. 3. 1980, σ. 24.

(⁹) ΕΕ άριθ. C 7 της 29. 1. 1974, σ. 6.

(¹⁰) ΕΕ άριθ. C 7 της 29. 1. 1974, σ. 2.

δτι η συνθήκη δέν προβλέπει τίς πρός τό σκοπό αυτόν απαιτούμενες ειδικές εξουσίες·

δτι τά Κράτη μέλη σκοπεύουν νά πραγματοποιήσουν, σύμφωνα μέ τούς κανόνες καί τίς διαδικασίες πού εφαρμόζονται στά έθνικά τους προγράμματα, τό σύνολο ή μέρος των έρευνών πού αναφέρονται στό παράρτημα I, καί είναι διατεθειμένα νά τίς ενσωματώσουν σέ διαδικασία συντονισμού σέ κοινοτικό επίπεδο μέχρι τίς 31 Δεκεμβρίου 1986·

δτι τό κόστος των αναφερομένων στό παράρτημα I έρευνών, πού διεξάγονται στά Κράτη μέλη, εκτιμάται σέ 300 εκατομμύρια ECU·

δτι, στά συμπεράσματά του της 20ής Δεκεμβρίου 1979, τό Συμβούλιο κάλεσε την Έπιτροπή νά του υποβάλει προτάσεις μέ σκοπό την όρθολογιστική όργάνωση της εκπόνησης, μελέτης καί ύλοποίησης κοινοτικών προγραμμάτων έρευνας καί ανάπτυξης· δτι ή όμαδοποίηση των συντονισμένων δράσεων στον τομέα της έρευνας στην ιατρική καί δημόσια υγεία θά αποτελούσε πρώτο βήμα πρός την επίτευξη των στόχων αυτών·

δτι ή Κοινότητα έχει αρμοδιότητα γιά τή σύναψη συμφωνιών μέ τρίτα κράτη στους τομείς πού καλύπτονται από την παρούσα απόφαση· δτι μπορεί νά αποδειχθεί σκόπιμη ή σύνδεση τρίτων κρατών, τά όποια μετέχουν στην Ευρωπαϊκή Συνεργασία στον τομέα της Έπιστημονικής καί Τεχνικής Έρευνας (Cost), συνολικά ή έν μέρος μέ τό πρόγραμμα πού καλύπτεται από την παρούσα απόφαση, σύμφωνα μέ τά συμπεράσματα πού εγκρίθηκαν από τό Συμβούλιο στις 18 Ιουλίου 1978 σχετικά μέ τή συνεργασία αυτή· δτι άφενός πρέπει νά καθορισθουν οι διαδικαστικές προϋποθέσεις πού θά επιτρέπουν την ταχεία σύναψη παρόμοιων συμφωνιών, καί άφετέρου νά άρχίσουν διαπραγματεύσεις μέ τρίτα κράτη άμέσως μετά την έκδοση της παρούσας απόφασης·

δτι τό Συμβούλιο έχει εγκρίνει παρόμοια συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας καί της Έλβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά μέ συντονισμένες δράσεις ⁽¹⁾ ⁽²⁾,

τή γνώμη πού διατύπωσε ή Έπιτροπή Έπιστημονικής καί Τεχνικής Έρευνας (Crest),

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται συντονισμένο πρόγραμμα έρευνας καί ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας στον τομέα της έρευνας στην ιατρική καί δημόσια υγεία γιά περίοδο πέντε έτών, ή όποία άρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1982.

Τό πρόγραμμα συνίσταται στό συντονισμό σέ κοινοτικό επίπεδο των δραστηριοτήτων πού ανήκουν στους έρευνη-

τικούς τομείς του παραρτήματος I καί περιλαμβάνονται στα προγράμματα έρευνών των Κρατών μελών.

Άρθρο 2

Η Έπιτροπή έχει την εύθύνη του συντονισμού.

Άρθρο 3

Η οικονομική συνεισφορά της Κοινότητας στό συντονισμό εκτιμάται σέ 13,3 εκατομμύρια ECU, στά όποια περιλαμβάνεται καί ή δαπάνη γιά προσωπικό έννεα υπαλλήλων.

Η έσωτερική καί ένδεικτική κατανομή των πόρων καθώς καί τό χρονοδιάγραμμα εφαρμογής των δράσεων περιέχονται στό παράρτημα II.

Άρθρο 4

Στίς άρχές του τρίτου έτους, ή Έπιτροπή υποβάλλει στό Συμβούλιο προσωρινή έκθεση σχετικά μέ τά άποτελέσματα του προγράμματος. Πρίν από τό τέλος του τρίτου έτους, γίνεται εκτίμηση της προόδου του προγράμματος μέ βάση την έκθεση αυτή. Η εκτίμηση γίνεται από εμπειρογνώμονες πού δέν συμμετέχουν στις έπιτροπές πού αναφέρονται στό άρθρο 5 καί πού οι ίδιοι δέν έχουν λάβει καμιά πίστωση στά πλαίσια του προγράμματος έρευνας. Σχετικά μέ την εκτίμηση αυτή, υποβάλλεται έκθεση στό Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καί στό Συμβούλιο.

Βασίζόμενη στην εκτίμηση αυτή, ή Έπιτροπή μπορεί, άφού ζητήσει τή γνώμη της έπιτροπής πού αναφέρεται στό άρθρο 5 υπό α, νά υποβάλει πρόταση άναθεώρησης του προγράμματος σύμφωνα μέ τίς κατάλληλες διαδικασίες.

Άρθρο 5

Γιά νά διευκολυνθεί ή εκτέλεση του προγράμματος θά συσταθουν:

- α) μιά γενική έπιτροπή συντονισμένης δράσης, καλούμενη έφεξης «γενική έπιτροπή»· καί
- β) τέσσερεις έπιτροπές συντονισμένης δράσης, πού υποδοθούν τή γενική έπιτροπή στό έργο της διαχείρισης.

Η άποστολή καί ή σύνθεση των έπιτροπών αυτών καθορίζονται στό παράρτημα III.

Στό συντονιστικό της έργο, ή Έπιτροπή έπικουρείται από προϊσταμένους σχεδίων, πού τούς διορίζει μετά από διαβούλευση μέ τή γενική έπιτροπή.

Κάθε έπιτροπή θεσπίζει τον έσωτερικό κανονισμό της. Η γραμματεία της παρέχεται από την Έπιτροπή.

Η εφαρμογή καί ό συντονισμός των ένθικών συνεισφορών στό πρόγραμμα γίνονται από τούς ένθικούς όργανισμούς πού άπαριθμούνται, ένδεικτικά, στό παράρτημα IV.

⁽¹⁾ ΕΕ άριθ. L 113 της 25. 4. 1981, σ. 44.

⁽²⁾ ΕΕ άριθ. L 83 της 29. 3. 1982, σ. 1.

Άρθρο 6

Σύμφωνα με διαδικασία που θα καθοριστει από την Επιτροπή μετά από διαβούλευση με τη γενική επιτροπή, τα συμμετέχοντα Κράτη μέλη και η Επιτροπή ανταλλάσσουν τακτικά κάθε χρήσιμο στοιχείο που αφορά την εκτέλεση των έρευνών που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση. Τα συμμετέχοντα Κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή όλα τα στοιχεία που είναι αναγκαία για το συντονισμό. Καταβάλλουν προσπάθεια επιπλέον για να παρέχουν στην Επιτροπή στοιχεία για παρόμοιες έρευνες που σχεδιάζονται ή πραγματοποιούνται από ανεξάρτητους από αυτά οργανισμούς. Κάθε στοιχείο θεωρείται ως εμπιστευτικό, αν τουτο ζητηθεί από το Κράτος μέλος που το παρέχει.

Μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος, η Επιτροπή, σε συμφωνία με τη γενική επιτροπή, θα αποστείλει στα Κράτη μέλη και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σύντομη έκθεση για την υλοποίηση και τα αποτελέσματα του προγράμματος, κυρίως προκειμένου οι επιχειρήσεις, οργανισμοί και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, ιδιαίτερα σε κοινωνικό επίπεδο, να αποκτήσουν το ταχύτερο πρόσβαση στα αποτελέσματα αυτά.

Άρθρο 7

1. Σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης, η Κοινότητα μπορεί να συνάπτει συμφωνίες με τρίτα κράτη που συμμετέχουν στην Ευρωπαϊκή Συνεργασία στον τομέα

της Επιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας (Cost) με σκοπό την ολική ή μερική σύνδεσή τους με το πρόγραμμα αυτό.

2. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματευθεί τις συμφωνίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 8

Η απόφαση 80/344/ΕΟΚ καταργείται από 1η Ιανουαρίου 1982.

Τα ποσά, ωστόσο, που έχουν εγκριθεί στην αντίστοιχη θέση του προϋπολογισμού του 1980, 1981 και 1982 και τα όποια, την 1η Ιανουαρίου 1982, δεν έχουν ακόμη αναληφθεί, ή έχουν αναληφθεί αλλά δεν έχουν ακόμη εκκαθαρισθεί, θα χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης, επιπλέον του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 3.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Αυγούστου 1982.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

O. MØLLER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

(Πρόγραμμα συντονισμένης δράσης)

Στόχος της ευρωπαϊκής αυτής συνεργασίας στον τομέα της έρευνας στην ιατρική και στη δημόσια υγεία είναι:

- να αυξηθεί η απόδοση των σχετικών προσπαθειών έρευνας και ανάπτυξης στα Κράτη μέλη με την κινητοποίηση του διαθέσιμου έρευνητικού δυναμικού των εθνικών προγραμμάτων και με τον προοδευτικό συντονισμό τους σε κοινοτικό επίπεδο,
- να βελτιωθούν οι επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις στα πεδία έρευνας και ανάπτυξης που επιλέχθηκαν από όλα τα Κράτη μέλη για τη σημασία τους, λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη την πιθανή οικονομική και βιομηχανική ανάπτυξη στους σχετικούς τομείς, και
- να επιτρέψει την συνέχιση των τριών έναρμονισμένων δράσεων του πρώτου προγράμματος ιατρικής έρευνας (1978—1981), την ενσωμάτωση των τεσσάρων δράσεων του δεύτερου προγράμματος (1980—1984), καθώς και την πραγματοποίηση νέων δράσεων κοινού ενδιαφέροντος.

ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ I: ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΥΓΕΙΑΣ

Έρευνητικός τομέας 1: Προ-, περι- και μεταγεννητική περίθαλψη

- Συνέχιση της δράσης που αφορά τα κριτήρια για τον περιγεννητικό έλεγχο (¹), με έμφαση στη τεχνολογική ανάπτυξη και αξιολόγηση συσκευών και διαδικασιών διακριτικού (non-invasive) έλεγχου, και επέκτασή της στην πρόληψη των έπώδυνων και επικίνδυνων πλευρών του τοκετού για τη μητέρα καθώς και την πρόληψη της απώλειας του εμβρύου.
- Βελτίωση των τεχνικών για αυτόματη ανάλυση χρωμοσωμάτων καθώς και βιομηχανικές και γενετικές μελέτες για να αυξηθούν οι δυνατότητες εφαρμογής της.
- Διάγνωση των συγγενών ασθενειών μεταβολισμού, που περιλαμβάνουν την κυστική ίνωση, τις αιμοσφαιρινοπάθειες και τις υπερλιποπρωτεϊναιμίες, με τυποποίηση ή βελτίωση των μεθοδολογιών που εφαρμόζονται και με ανάπτυξη νέων καθώς και με μελέτες για την έγκαιρη διάγνωση και θεραπεία.
- Συνέχιση της δράσης για την καταγραφή των εκ γενετής ανωμαλιών (²), με επέκτασή της στη βελτίωση της ένδομήτριας διάγνωσης και σε μελέτες σχετικά με την απώλεια του εμβρύου, τη βρεφική θνησιμότητα και τις διαταραχές της ανάπτυξης του εμβρύου.
- Έξεταση των συνήθων πρακτικών σχετικά με συστήματα περίθαλψης και, ιδίως, εφαρμογή τεχνικών συσκευών και διαδικασιών στην περιγεννητική ιατρική, περιλαμβανομένης και της αξιολόγησης του παράγοντος κόστος/απόδοση.

Έρευνητικός τομέας 2: Γήρας και διάφορες αναπηρίες

- Συνέχιση της δράσης σχετικά με τη γήρανση των κυττάρων (³), επέκταση του θέματός της για το σύστημα άνοσας κατά τη γήρανση προς την κατεύθυνση της καλύτερης κατανόησης της αιτίας των αρθριτικών ασθενειών και προς τα θέματα των οργάνων του εγκεφάλου και της γεροντικής άνοιας.
- Συνέχιση της δράσης σχετικά με την εξασθένηση/της άκοης (¹) και του θέματος «γήρανση του κρυσταλλοειδούς φακού» της δράσης της προηγούμενης παραγράφου. Ανάπτυξη επαρκών βοηθημάτων στις περιπτώσεις εξασθένησης των αισθήσεων της άκοης/και της όρασης, περιλαμβανομένων μελετών συμβιβάσιμότητας των βιολογικών.
- Συνέχιση του προγράμματος που εφαρμόζεται σχετικά με την ανίχνευση της τάσης για θρόμβωση (¹), με επέκταση προς μελέτες πληθυσμιακών κατηγοριών μετά την ανάπτυξη κατάλληλης μεθοδολογίας.
- Αξιολόγηση και τεχνολογική ανάπτυξη επίλεκτων βοηθημάτων για τους αναπήρους και εξακρίβωση ειδικών αναγκών.
- Έξεταση του προτύπου περίθαλψης στους ασθενείς με πολλαπλές λειτουργικές αναπηρίες και στους εξασθενημένους ηλικιωμένους, περιλαμβανομένων και των επιδημιολογικών θεμάτων.

(¹) Για την περιγραφή του προγράμματος βλέπε ΕΕ αριθ. L 78 της 25. 3. 1980, σ. 24.

(²) Για την περιγραφή του προγράμματος βλέπε ΕΕ αριθ. L 52 της 23. 2. 1978, σ. 20.

(³) Για την περιγραφή του προγράμματος βλέπε ΕΕ αριθ. L 52 της 23. 2. 1978, σ. 24.

Έρευνητικός τομέας 3: Προβλήματα προσαρμογής

- Άξιολόγηση, βελτίωση, τυποποίηση και/ή ανάπτυξη ποσοτικών μετρήσεων των ορμονικών, ψυχολογικών και κοινωνιολογικών παραμέτρων που υπεισέρχονται στη διαδικασία προσαρμογής.
- Διερεύνηση της μείωσης της απόδοσης των εργαζομένων σε διάφορες συνθήκες περιβάλλοντος, με εφαρμογή της παραπάνω μεθοδολογίας.
- Συγκριτικές μελέτες, με βάση την παρακολούθηση των κυριότερων φυσιολογικών μεταβλητών, σε ομάδες που υποφέρουν από καρδιαγγειακά συμπτώματα, με ιδιαίτερη αναφορά στην υπέρταση και στις ισχαιμικές καρδιοπάθειες.
- Συγκριτικές μελέτες, με βάση τον καθορισμό των κύριων ψυχοβιολογικών και ψυχοκοινωνικών παραμέτρων, σε ομάδες που υποφέρουν από γαστροεντερικές παθήσεις.
- Βιολογικές και επιδημιολογικές μελέτες σε εργαζομένους για τις επιπτώσεις της κατάχρησης οινόπνευματος και τούς μηχανισμούς που οδηγούν στην τάση αυτή, για τις επιπτώσεις του καπνού ή προϊόντων συνδεομένων με την κατανάλωσή του, καθώς και τις επιπτώσεις της απορρόφησης όπιούχων στο κεντρικό νευρικό σύστημα και στον γενικό μεταβολισμό.

ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΙ: ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΜΕΣΑ

Έρευνητικός τομέας 1: Έρευνες για τις υγειονομικές υπηρεσίες

- Έκτιμηση της σημερινής κατάστασης των έρευνών σχετικά με τις υγειονομικές υπηρεσίες στα Κράτη μέλη, μετά την ανάπτυξη κοινής μεθοδολογίας, που θα επιτρέπει συγκριτική αξιολόγηση και κατάρτιση από κοινού σχεδίων.
- Ανάπτυξη δεικτών υγείας για την έκτιμηση της κατάστασης της υγείας του ένεργου πληθυσμού της Κοινότητας.
- Μελέτες των παραγόντων που αποτελούν κίνδυνο για την υγεία, επίδραση του περιβάλλοντος εργασίας στην υγεία, καθώς και χρήση των ιατρικών υπηρεσιών, απουσίες λόγω ασθένειας, εργατικά ατυχήματα και κατανάλωση φαρμακευτικών προϊόντων· αξιολόγηση σχετικών έθνικών δραστηριοτήτων και κατάρτιση συντονισμένης μεθόδου με σκοπό την πρόληψη.
- Έκτιμηση της πρακτικής δυνατότητας, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις τεχνολογικές προόδους, και της ένδεχόμενης σημασίας της περίθαλψης που παρέχεται κατ' οίκον και στους τόπους εργασίας, σε σύγκριση με την περίθαλψη σε υγειονομικά κέντρα (νοσοκομεία, κλινικές ή άλλοι).

Έρευνητικός τομέας 2: Τεχνολογία για την υγεία

- Συνέχιση της δράσης σχετικά με την εξωσωματική όξυγόνωση⁽¹⁾, με επέκτασή της προς προηγμένες τεχνολογικές εξελίξεις για την αντικατάσταση και άλλων σωματικών λειτουργιών, όπου συμπεριλαμβάνονται οι έρευνες για διούλικά.
- Συνέχιση της δράσης σχετικά με τα κοινοτικά πρότυπα στην ποσοτική ηλεκτροκαρδιογραφία⁽²⁾, με επέκτασή της, τυποποίηση και βελτίωση των διαγνωστικών κριτηρίων· η ίδια μέθοδος θα χρησιμοποιηθεί για τη μηχανογραφική ανάλυση άλλων διαγνωστικών λειτουργικών παραμέτρων.
- Ανάπτυξη τεχνικών μεθόδων απεικόνισης τόσο in vivo όσο και in vitro, αφού υπάρξουν πρώτα πειραματικές μελέτες για τον καθορισμό συστημάτων με πολλαπλές εφαρμογές.
- Ανάπτυξη συσκευών και διαδικασιών για την εκτός της μόνιμης ιατρικής εγκατάστασης παρακολούθηση φυσιολογικών μεταβλητών μεγάλης διαγνωστικής σημασίας για την αποκατάσταση, για θεραπευτικές ανάγκες, για χρήση φαρμακευτικών προϊόντων και για την ιατρική της εργασίας.
- Κλινική και τεχνική αξιολόγηση νέου ιατρικού υλικού και διαδικασιών, περιλαμβανομένων και των πλευρών κόστους/απόδοσης, με συντονισμό των υπάρχουσων εγκαταστάσεων τόσο για συγκριτικές τεχνικές δοκιμές όσο και για δοκιμές από τούς ανθρώπους που τις χρησιμοποιούν, και ειδικότερα: χαρακτηρισμός ιστών μέσω υπερήχων, ταχεία αποδέρρευση καταγμάτων, μετρήσεις ροής του αίματος, αυτόματη αναγνώριση κυττάρων και ιατρική τηλεμετρία.

(1) Για την περιγραφή του προγράμματος βλέπε ΕΕ άρ.9. L 52 της 23. 2. 1978, σ. 28.

(2) Για την περιγραφή του προγράμματος βλέπε ΕΕ άρ.9. L 78 της 25. 3. 1980, σ. 24.

Έρευνητικός τομέας 3: Ανθρώπινο δυναμικό

- Μεθοδολογικές έρευνες για τους τόπους και μέσα που θα επιτρέψουν την επάνδρωση της βιομηχανίας και των δημοσίων και ιδιωτικών ιδρυμάτων με άκρως ειδικευμένους έρευνητές σε τομείς όπου υπάρχει ανάγκη, όπως: τοξικολογία, ιατρική της εργασίας, προηγμένη υγειονομική τεχνολογία, κλινικές έρευνες, διαχείριση υγειονομικών υπηρεσιών και επιδημιολογία.
- Αξιολόγηση των αναγκών για το παρόν και το μέλλον, αντιπαραβολή με τα λαμβανόμενα έθνικά μέτρα και έντοπιςμός των κατάλληλων επιστημονικών ιδρυμάτων· στη συνέχεια, ανάπτυξη συντονισμένων μεθόδων και εκτίμηση της απόδοσής τους με δοκιμές σε έθελοντές στην τοξικολογία και στις κλινικές.

ΥΠΟΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΙΙ: ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

(Διατροφή φάρμακα)

Έρευνητικός τομέας 1: Διατροφή

- Ανάπτυξη και βελτίωση ειδικών μεθοδολογιών για τη μελέτη της τροφής και τη διάγνωση της ροπής ατόμων προς αρτηριακή υπέρταση και παθήσεις του πεπτικού συστήματος. Βιολογικές και/ή επιδημιολογικές μελέτες για τη συχνότητά τους και για τους περιβαλλοντικούς παράγοντες που υπεισέρχονται, καθώς και για τα προληπτικά μέτρα.

Έρευνητικός τομέας 2: Φάρμακα

- Έλεγχόμενες κλινικές δοκιμές μεγάλης κλίμακας, μετά τη διάθεση των προϊόντων στην αγορά, με την αξιοποίηση και το συντονισμό των εγκαταστάσεων που είναι διαθέσιμες. Κατάλληλη συλλογή, συγκέντρωση και διάδοση των πληροφοριών σχετικά με την αποτελεσματικότητα ή όριμένες ειδικές επιπτώσεις επιλεγμένων παλαιών και νέων φαρμάκων.
- Ανάπτυξη ενός προγράμματος μεγάλης κλίμακας για την παρακολούθηση των φαρμάκων, μετά τη διάθεσή τους στην αγορά, με συντονισμό των εγκαταστάσεων που υπάρχουν στα Κράτη μέλη· συλλογή, αποθήκευση και ταχεία διάδοση των πληροφοριών για τις ασήμαντες ή μακροπρόθεσμες παρενέργειες των φαρμάκων και γι' αυτές που εμφανίζονται μετά μεγάλο χρονικό διάστημα, όπου συμπεριλαμβάνεται και ο κατά περίπτωση έλεγχος καθώς και ο έλεγχος σχετικά με την τήρηση μητρώων φαρμάκων.

III.2.2. Παρακολούθηση των φαρμάκων

$I\alpha$	$I\beta$	II	III
x			
			x
x		x	
			x
x			
x			
x			
		x	
	x		
	x		
		x	
		x	
		x	
	x		
			x
			x
		x	
			x
x			
x			
		x	
	x		
	x		
	x		
			x
			x
			x
	x		x
	x		
			x
			x

III: Μελέτες, σεμινάρια, μερίδες
έργασίας, όχι συντονισμένες
δράσεις.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΚΑΙ ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ

I. Γενική επιτροπή συντονισμένης δράσης

1. Η γενική επιτροπή:

- θα συμβάλει στην καλύτερη δυνατή υλοποίηση του προγράμματος δίνοντας τη γνώμη της για όλες τις πλευρές της εκτέλεσής του,
 - θα καταβάλει προσπάθεια για την ενσωμάτωση των καλυπτομένων από το παρόν πρόγραμμα έθνικών ερευνητικών δραστηριοτήτων σε μία διαδικασία συντονισμού σε κοινοτικό επίπεδο,
 - στα πλαίσια του προγράμματος, όπως αυτό ορίζεται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης, θα συντονίζει τη δραστηριοποίηση, τη διάρκεια και ενδεχομένως την πρόωπη λήξη των δράσεων που αποτελούν τους ερευνητικούς τομείς του παρόντος προγράμματος, ανάλογα με παρουσιαζόμενες ανάγκες ή με αποτελέσματα περιοδικών αξιολογήσεων,
 - θα δίνει κατευθυντήριες γραμμές στις επιτροπές συντονισμένης δράσης,
 - θα συμβουλεύει την Επιτροπή σχετικά με τη διάθεση πόρων για σκοπούς συντονισμού, θα διευκολύνει την πρόσβαση στις κεντρικές εγκαταστάσεις, θα αντιμετωπίζει τις έκτακτες ανάγκες σε κρίσιμους τομείς και θα αναλαμβάνει διερευνητικές δραστηριότητες με σκοπό την προετοιμασία μελλοντικών προγραμμάτων.
2. Οι εκθέσεις και οι γνώμες της γενικής επιτροπής θα διαβιβάζονται στην Επιτροπή και στα Κράτη-μέλη που συμμετέχουν στο πρόγραμμα. Η Επιτροπή θα διαβιβάζει τις γνώμες αυτές στην Επιτροπή Επιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας (Crest).
3. Η γενική επιτροπή θα αποτελείται από εκπροσώπους των Κρατών μελών που είναι υπεύθυνοι για την επιστήμη και την τεχνολογία στον τομέα της έρευνας στην ιατρική και τη δημόσια υγεία και, ιδίως, για το συντονισμό των έθνικών συμμετοχών στο πρόγραμμα.

II. Επιτροπή συντονισμένης δράσης

1. Η εν λόγω επιτροπή:

- θα επικουρεί τη γενική επιτροπή στο διαχειριστικό της έργο, εξασφαλίζοντας την επιστημονική και τεχνική εκτέλεση όλων των προγραμμάτων που της έχουν ανατεθεί σύμφωνα με τις αρμόδιότητες της,
- θα αξιολογεί τα αποτελέσματα και θα συνάγει συμπεράσματα σχετικά με την εφαρμογή τους,
- θα διασφαλίζει την ανταλλαγή πληροφοριών που προβλέπει το πρώτο εδάφιο του άρθρου 6,
- θα παρακολουθεί τις προόδους των έθνικών ερευνών που γίνονται στον τομέα των προγραμμάτων και, ειδικότερα, θα τηρείται ένημερη για τις επιστημονικές και τεχνικές εξελίξεις που μπορούν να επιδράσουν στην εκτέλεσή τους,
- θα προτείνει κατευθυντήριες γραμμές στους προϊσταμένους σχεδίων.

2. Οι εκθέσεις και οι γνώμες της επιτροπής θα διαβιβάζονται στην γενική επιτροπή και στην Επιτροπή.

3. Η επιτροπή θα αποτελείται από εμπειρογνώμονες που διορίζονται από τις αρμόδιες αρχές των Κρατών μελών.

4. Οι προϊστάμενοι σχεδίων προγραμμάτων συμμετέχουν στις συνεδριάσεις της επιτροπής χωρίς δικαίωμα ψήφου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΣΥΜΜΕΤΟΧΩΝ ΣΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Οι άρχές τών συμμετεχόντων Κρατών μελών, πού αναφέρονται παρακάτω ένδεικτικά, προσπαθούν νά έξασφαλίσουν τήν ύλοποίηση τών έθνικών συμμετοχών στους έρευνητικούς τομείς τών τριών ύποπρογραμμάτων πού αναφέρονται στό παράρτημα I καθώς και τό συντονισμό τους σέ έθνικό επίπεδο:

Βέλγιο:	FRSM — Fonds de la recherche scientifique médicale, Bruxelles FGWO — Fonds voor Geneeskundig Wetenschappelijk Onderzoek, Brussel
Δανία:	Statens lægevidenskabelige Forskningsråd, København
Γαλλία:	INSERM — Institut national de la santé et de la recherche médicale, Paris
Όμοσπονδιακή Γερμανία:	Bundesminister für Forschung und Technologie, Bonn Bundesminister für Jugend, Familie und Gesundheit, Bonn Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung, Bonn
Έλλάδα:	Υπουργείο Έρευνας και Τεχνολογίας, Άθήνα Συμβούλιο Ιατρικών Έρευνών, Άθήνα
Ιρλανδία:	Medical Research Council of Ireland, Dublin Medico-Social Research Board, Dublin
Ιταλία:	CNR — Consiglio nazionale della ricerca, Roma Istituto superiore di sanità, Roma
Λουξεμβούργο:	Ministère de la santé, Luxembourg
Κάτω Χώρες:	Hoofdgroep Gezondheidsonderzoek TNO, Den Haag Stichting Medisch Wetenschappelijk Onderzoek FUNGO, Den Haag
Ηνωμένο Βασίλειο:	MRC — Medical Research Council, London DHSS — Department of Health and Social Security, London